

217371-2026 - Gara

Germania – Servizi di progettazione di edifici – Losweise Vergabe von Planungsleistungen für den Ersatzneubau Sporthalle West in Borna

OJ S 62/2026 30/03/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Borna

E-mail: fd41@borna.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Losweise Vergabe von Planungsleistungen für den Ersatzneubau Sporthalle West in Borna

Descrizione: Losweise Vergabe von Planungsleistungen für den Ersatzneubau Sporthalle West in Borna

Identificativo della procedura: 019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc

Identificativo interno: 01/2026

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: siehe Ausschreibungstext

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Stadt Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 1 041 502,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

Diritto transfrontaliero applicabile: siehe Ausschreibungstext

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 6

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 6

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: siehe Ausschreibungstext

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: siehe Ausschreibungstext

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: siehe Ausschreibungstext

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: siehe Ausschreibungstext

Corruzione: siehe Ausschreibungstext

Partecipazione a un'organizzazione criminale: siehe Ausschreibungstext

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: siehe Ausschreibungstext

Frode: siehe Ausschreibungstext

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: siehe Ausschreibungstext

Insolvenza: siehe Ausschreibungstext

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: siehe Ausschreibungstext

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: siehe Ausschreibungstext

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: siehe Ausschreibungstext

5. Lotto**5.1. Lotto: LOT-0001**

Titolo: Objektplanung Gebäude und Innenräume, LPH 1-8, §§ 34 ff. HOAI

Descrizione: Grundleistungen Objektplanung Gebäude und Innenräume, LPH 1-8, §§ 34 ff. HOAI, Bauphysik (Thermische Bauphysik (Wärmeschutz/Energiebilanzierung nach GEG/DIN 4108), Energieberater Bauakustik (Schallschutz/DIN 4109), Raumakustik) Besondere Leistung Abbruchplanung alte Sporthalle (Abbruchplanung, Abbruchkonzept, Schadstofferkundung, Vermessung) Wirtschaftlichkeitsuntersuchung einschl. Betriebskosten in der Nutzung und Nachfolgekosten einschließlich Rückbau (Benchmarking) Brandschutzkonzept/ Brandschutznachweis (AHO-Heft 17 (Dezember 2022)) Flucht- und Rettungspläne (§ 4 ArbStättV, DGUV Information 205-033) Feuerwehrpläne (DIN 14095) Erstellung Fördermittelanträge Im Rahmen der LPH 3 nach §§ 34 ff. HOAI zu erbringende Leistung auch die baufachliche Prüfung und die speziellen Anforderungen (u.a. detaillierter Erläuterungsbericht) umfasst, die über die Standard-Entwurfsplanung hinausgeht (die Richtlinie für die Durchführung von Zuwendungsmaßnahmen (RZBau) sowie Vorgaben des Sächs. Staatsministeriums der Finanzen, Referat 55RZ-Bau). Zusätzliche Leistungen SiGeKo (BaustellenV)

Identificativo interno: LOT-0001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht

sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Stadt Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026

Data di fine durata: 31/08/2026

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb /Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminsicherung --> Gewichtung: 0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 0,8

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,2

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 04/05/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: siehe Ausschreibungstext

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no
Fatturazione elettronica: Obbligatoria
Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no
Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstoßes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Tragwerksplanung, LPH 1-6, § 51 f. HOAI

Descrizione: Grundleistungen Tragwerksplanung, LPH 1-6, § 51 f. HOAI

Identificativo interno: LOT-0002

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Stadt Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026

Data di fine durata: 31/08/2026

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,8

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,2

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 04/05/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: siehe Ausschreibungstext

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30

Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach

Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30

Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender

Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10

Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet

mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des

Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist

Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach

Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10

Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot

angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Freianlagen, LPH 1-8 § 39 f. HOAI

Descrizione: Grundleistungen Freianlagen, LPH 1-8 § 39 f. HOAI

Identificativo interno: LOT-0003

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Stadt Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026

Data di fine durata: 31/08/2026

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminalsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,8

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,2

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 04/05/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: siehe Ausschreibungstext

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Lotto: LOT-0004

Titolo: Technische Gebäudeausrüstung/HLS, LPH 1-8 §§ 53 ff. HOAI, Anlagengruppen 1-5 und 7,8 § 53 HOAI

Descrizione: Grundleistungen Technische Gebäudeausrüstung/HLS, LPH 1-8 §§ 53 ff. HOAI, Anlagengruppen 1-5 und 7,8 § 53 HOAI

Identificativo interno: LOT-0004

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Stadt Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026

Data di fine durata: 31/08/2026

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,8

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,2

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 04/05/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: siehe Ausschreibungstext

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstoßes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Lotto: LOT-0005

Titolo: Technische Gebäudeausrüstung/ELT, LPH 1-8 §§ 55 ff. HOAI, Anlagengruppen 4,5 und 7 § 53 HOAI

Descrizione: Grundleistungen Technische Gebäudeausrüstung/ELT, LPH 1-8 §§ 55 ff. HOAI, Anlagengruppen 4,5 und 7 § 53 HOAI

Identificativo interno: LOT-0005

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Stadt Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026

Data di fine durata: 31/08/2026

5.1.6. Informazioni generali**Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb /Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminalsicherung --> Gewichtung: 0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 0,8

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen --> Gewichtung: 0,2

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,2

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 04/05/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: siehe Ausschreibungstext

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von

Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30

Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach

Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-

Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30

Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt

der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender

Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im

Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10

Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der

Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de

zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet

mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der

Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des

Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist

Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind,

nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach

Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen

(§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10

Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote

nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot

angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres

Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen

ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags

erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr

ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über

beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter

einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters

mitgeteilt wird.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
: HMW Rechtsanwälte Steuerberater
Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: HMW
Rechtsanwälte Steuerberater
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Lotto: LOT-0006

Titolo: Ingenieurbauwerke/Abwasseranlagen §§ 41-45 ff. HOAI, § 43 HOAI

Descrizione: Grundleistungen Ingenieurbauwerke/Abwasseranlagen §§ 41-45 ff. HOAI, § 43 HOAI

Identificativo interno: LOT-0006

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Stadt Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2026

Data di fine durata: 31/08/2026

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,8

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: siehe Ausschreibungstext

Descrizione: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (decimale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 0,2

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 04/05/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: siehe Ausschreibungstext

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach

Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Numero di registrazione: DE 284554926

Indirizzo postale: Hauptstraße 10

Località: Markkleeberg

Codice postale: 04416

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

Referente: Rechtsanwältin Anne-Katrin Seyfarth

E-mail: sekretariat@hmw-markkleeberg.de

Telefono: +49 3413504950

Indirizzo internet: <https://www.hmw-kanzlei.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Stadt Borna

Numero di registrazione: DE812256957

Indirizzo postale: Markt 1

Località: Borna

Codice postale: 04552

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

Referente: Fachdienst 41, Gebäude- und Liegenschaftsmanagement, Fachdienstleiterin: Frau Karin Wilhelmsen

E-mail: fd41@borna.de

Telefono: +493433873240

Fax: +493433873239

Indirizzo internet: <https://www.borna.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Numero di registrazione: DE287064009

Indirizzo postale: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

Referente: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telefono: +49 3419970

Indirizzo internet: <http://www.lds.sachsen.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 019d29a3-4aa6-4c07-a99b-11ce361a9300 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 27/03/2026 12:32:58 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 217371-2026

Numero dell'edizione della GU S: 62/2026

Data di pubblicazione: 30/03/2026